

Pudessan ils Rumantschs utilizar dapli la democrazia directa?

Ina dieta cun var diesch referats

CUN ANDREAS GLASER HA DISCURRÌ
CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ Il titel tuna empermettent. Sut l'ensaina «La lingua rumantscha e la democrazia directa» organischescha il Center per democrazia Aarau (ZDA) l'avrigl a Cuira in entir di cun referats e discussiuns. A la testa da l'occurrenta stat Andreas Glaser, professer da dretg e manader da perscrutaziun al ZDA.

Vus essas creschè si en Germania e discurreis sursilvan. Pertge avais Vus emprendì rumantsch?

Andreas Glaser: Entras far vacanzas en il Grischun sun jau vegnì en contact cun il rumantsch. La lingua m'ha immediat plaschì. Quai è stà durant mia uffanza e giuventetgna. Insacuras hai jau prendì la chaschun d'emprender il linguatg e damai che nus essan adina puspè turnads en la regiun hai jau pudì tgirar quai.

Nua avais Vus fatg vacanzas?

En Surselva. Per exempel a Sagogn.

Vus discurreis sursilvan senza accent. Tgi è stà Voss scolast?

Jau n'hai betg gi in scolast. Igl è sa dà cun discurre cun la gliedud u cun taddlar Radio Rumantsch. Jau hai era legì cudeschs e La Quotidiana.

Savais Vus anc in auter idiom?

Jau discuro in zichel vallader. Chapir chapesch jau tuts idioms.

Il ZDA organischescha a Cuira ina dieta davart «La lingua rumantscha e la democrazia directa». Tge intent ha la dieta?

Suenter ch'ils conflicts pervi dal rumantsch grischun èn sa chalmads in pau èsi l'intent da guardar ord differents vistas scientificas – dal dretg, da la linguistica u da la sociologia – ensemen cun ils acturs principals, nua che nus stain. Nus lain far ina revista, prender si il stan actual e sviluppar forsà strategias per mantegnair quest equiliber.

Vus scrivais en l'invit che conflicts han strapatschà ils ultims onns la Rumantschia. Manegiais Vus a priori il rumantsch grischun en scola?



Dapi l'atun lavura Andreas Glaser sco professer da dretg a Turitg. Avant ha el vivì en Germania. El discorra sursilvan ed in pau vallader.

Quai è sa chapesch ina dumonda principala che ha prendì in'entschatta in pau disgraziada entras il conclus da spargn en il cussegl grond. Ma i na va betg mo per il rumantsch grischun en scola. I va per exempel era per fusiuns da vischnancas che fan or da vischnancas monolinguas tuttenina vischnancas bilinguas sco a Glion u Alvra. In ulteriur punct èn dumondas da scola a Cuira u da la scolina a Glion, nua che aspects finansials sa mussan magari sco pli impurtants che la promoziun linguistica. En sazez sa tracta gea da decisiuns ch'èn vegnidas prendidas democraticamain. Il problem è dentant ch'ina majorità – che na posseda betg ina identitad culturala che fiss definida cleramain – decida davart dumondas dal rumantsch.

Giavischais Vus dapli democrazia directa per la Rumantschia?

Gea, en sazez è dapli democrazia directa adina bun. La dumonda è dentant sin tge nivel ch'ins duai decider dumondas da lingua.

Vus essas professer per dretg statal. Tge pussaivladads dessi per dapli democrazia directa en Rumantschia?

Quai è ina greva dumonda. En sazez èn las vischnancas il meglier nivel per decider dumondas linguisticas. Pertge il chantun Grischun ha trais linguas e dif-

ferentas regiuns. Ils idioms n'èn betg dapertut en la medema situaziun. Uschia èsi meglier sche las decisiuns crodan en las vischnancas.

I dat dentant in viriveri sche mintga vischnanca sa decida per in auter model pertutgant la lingua administrativa u la lingua da scola.

Gea, il chantun sto en mintga cas sustegnair las vischnancas. El na duai betg sfurzar ellas. El duai promover las vischnancas cun mesiras che custan en cumparegliazion cun autras mesiras relativamain pauc. I sa tracta sa chapescha d'ina dumonda fitg spinusa. Ma il chantun po era decider da dar ina giada ina contribuziun per sulettamain ina gruppa, per exempel per ina scoletta rumantscha a Domat u a Glion u per ina singula persuna d'instrucziun. Talas mesiras parzialas gidassan blier dapli ch'in sforz giuridic.

La basa legala na sto tenor Vus pia betg vegnir bajegiada ora?

Sin nivel chantunal bain: Il chantun stuess daventar pli activ cun mesiras concretas. El na duess betg pajar contribuziuns sin tuttas varts sco da bugnar flurs cun la bugnera. Pertge talas contribuziuns na san ins betg nua ch'ellas fineschan. Il chantun duess sviluppar strategias e cunzunt dir: La scola e la scoletta èn il principal. Gist las canortas

d'uffants prueschan en tut l'Europa. Talas stentas stuess il chantun sustegnair – cunzunt sin basa da sia incumbensa costituziunala. I fiss propri impurtant da finanziair scolettas rumantschas.

Ditg sec: Vus lais che las vischnancas decidan ed il chantun paja?

Igl è cler ch'i sto dar in equiliber. Ma il problem resta: La majorità en il Grischun discorra tudestg ed i dat ina minorità rumantscha. I sto perquai dar in cumpromiss envers las vischnancas nua ch'ins discorra rumantsch.

Vus scrivais er en l'invit a la dieta che las proceduras giuridicas da l'ultim temp bajan gidà pauc. Ina cuntertesa: Ils Rumantschs han fin us battì memia pauc per lur dretgs avant dretgira. Il tribunal federal n'ha anc mai fatg ina sentenza che pertutga ils dretgs da basa dals Rumantschs.

Gliez è vair. La decisiun dal tribunal federal da questa stad è stada mo ina dumonda laterala davart la reintroduziun da l'idiom en ina scola d'in vitg.

Sentenzias propri impurtantas davart il rumantsch n'ha il tribunal federal a Losanna mai prendì.

Il tribunal federal betg. Ma il tribunal administrativ dal Grischun ha decidì davart il return tar l'idiom en Val Müstair. Perquai è la situaziun giuridica en sazez clera. Las partidas n'han gea betg tratg vinavant il cas al tribunal federal.

Sco giurist avais vus cumpareglia la costituziun svizra e la costituziun da la Germania pertutgant disposiziuns davart la durabilitad ecologica. Co statti sch'ins cumpareglia las duas costituziuns areguard disposiziuns da lingua e da minoritads?

La costituziun da la Germania quessa simplamain davart las minoritads linguisticas existentas. Ils Danais ed ils Sorbs en Germania possedan sulettamain en las terras federativas tscherts dretgs costituziunals. La costituziun svizra renconuscha perencunter explicitamain er il rumantsch sco linguatg nazional e per part uffizial. Quai fiss en sazez ina basa eccellente per ina promoziun anc pli activa dal rumantsch en tscherts secturs sensibels.

Mintgin po vegnir a la dieta a Cuira

Mintgin po fa part da la dieta che vegn organisada dal Center per democrazia Aarau (ZDA). I n'è betg necessari da s'annunziar. L'occurrenta ha lieu ils 11 d'avrigl en l'auditori da la Banca Chantunala Grischuna a Cuira. Ella cumenza a las 09.30 e dura fin las 17.15. Il titel da la dieta: «La lingua rumantscha e la democrazia directa – sfidas e perspectives per la Rumantschia». Il program detaglià cuntegna quatter accents cun experts che refereschan mintgamai 15 minutas. Andreas Glaser e Corsin Bisaz dal ZDA modereschon las discussiuns suenter mintga accent.

09.30–11.00: Status actual dal rumantsch

– La situaziun costituziunala, *Andreas Glaser*, professer per dretg

– La rolla dal chantun, *Martin Jäger*, cusseglier guvernativ

– Il sustegn da la confederaziun, *David Vitali*

11.15–12.15: Context social e giuridic

– Cundiziuns sociolinguisticas, *Matthias Grünert*, redactor dal DRG

– Rumantschia sco part d'in stadi democratic, *Giovanni Biaggini*, professer da dretg

14.00–15.30: Politica, scola e medias

La Lia e la represchentanza politica, *Duri Bezzola*, president da la Lia.

– Il rumantsch en scola, *Johannes Flury*, rector Scol'auta pedagogica

– La SSR.R sco accompagnament d'ina lingua sin puntg da mort, *Oscar Knapp*, cusseglier administrativ SSR

15.45–17.15: Perspectives d'ina instituzionalisaziun

– Il stadi dals Rumantschs, *Thomas Burri*, giurist

– La legitimitad per prender decisiuns, *Corsin Bisaz*, politolog e giurist

– Represchentanza ed autonomia culturala en autras minoritads, *Romedi Arquint*, anteriur president da la Lia